



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

No. ए. ए. आई/ कोल/ इंजीनियरिंग (सी) / Sewerage & Drainage/439
No. AAI/Kol/Engg. (C)/ Sewerage & Drainage/

दिनांक : 26/06/2023

To,
मेसर्स एल. के. बिल्डर्स
L. K. Builders
24/2A, Jessore Road,
Kolkata - 700028

कार्य का नाम: -

एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता में चौबीस (24) महीनों के लिए गंदे नाली की सफाई, जलनिकास, बाड़ लगाना और सुरक्षा सीमा दीवार का मरम्मत और रखरखाव (उप-शीर्ष: - सफाई, नालियों की मरम्मत सहित अन्य सिविल कार्य जैसे ऑपरेशनल सीमा दीवार का रखरखाव और परिचालन क्षेत्र के अंदर मैनुअल रूप से घास की कटाई।)

Name of Work: -

"R & M of Sewerage, Drainage, Fencing and Security Boundary wall at NSCBI Airport, Kolkata for Twenty-Four (24) months (SH: - Cleaning, repairs of drains i/c other civil works like maintenance of operational boundary wall and cutting of grass manually inside operational area.).

Ref. :- Your e-tender no. 2023_AAI_151845_1 opened on dated 08/06/2023

Dear Sir(s),

- उपरोक्त कार्य के लिए आपकी ई-निविदा और प्रतिशत दर पर आपके द्वारा ऊद्धृत कुल रु 3,24,20,547.00 (रुपये तीन करोड़ चौबीस लाख बीस हजार पांच सौ सैंतालीस मात्र) (जीएसटी को छोड़कर) जो कि अनुमानित लागत रुपये 8,59,05,000/- (जीएसटी को छोड़कर) से 62.26 फीसदी कम है अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार की जाती है।
- Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the Percentage rate quoted by you totalling to Rs. 3,24,20,547.00 (Rupees Three Crore Twenty-Four Lakh Twenty Thousand Five Hundred Forty-Seven Only) excluding GST which is 62.26% below the Estimated cost put to tender of Rs. 8,59,05,000/- excluding GST.
- संयुक्त महाप्रबंधक (अभि- सिविल), एएआई, नेताजी सुभाष चंद्र बोस अंतर्राष्ट्रीय हवाई अड्डा, इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे अनुबंध पर हस्ताक्षर करने और उसे पूरा करने के लिए सहायक महाप्रबंधक (अभि- सिविल), एएआई, परिचालन कार्यालय, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता - 700052 के कार्यालय में 06.07.2023 तक उपस्थित होने का अनुरोध किया जाता है। अनुबंध समझौते को मूल्य 100/- (रुपए एक सौ केवल) के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।
- Jt. Gen.Mgr. (Engg-Civil), AAI, Netaji Subhash Chandra Bose International Airport, Kolkata shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Asst. General Manager (Engg.-Civil), AAI, Operational Office, NSCBI Airport, Kolkata - 700052 by 06/07/2023 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs.100/- (Rupees One hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.
- कृपया इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 (दस) दिनों के भीतर रुपये 16,21,028.00 (सोलह लाख इक्कीस हजार अठाईस केवल) जमा करें और ऐसा न करने पर इस राशि को अनुबंध दस्तावेज़ के पृष्ठ 35 पर दिये गये खंड संख्या 1 ए की शर्त के अनुसार काटा जाएगा।

Contd. P/2.....

3. Please deposit Rs. 16,21,028.00 (Rupees Sixteen Lakh Twenty One Thousand Twenty Eight only) towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of Clause no 1A on page 35 of the contract document.
4. आप स्वीकृति पत्र जारी होने के 30 दिनों के भीतर अनुबंध दस्तावेज़ के पृष्ठ संख्या 34 पर दिये गये खंड 1 (एक) के अनुसार रुपये 16,21,028.00 (रुपए सोलह लाख इक्कीस हजार अठाईस केवल) की निष्पादन गैरंटी जमा करेंगे जो कि बैंक गैरंटी के रूप में होगा और जिसका प्रारूप अनुबंध दस्तावेज़ के पृष्ठ संख्या 141 पर दिये गये Appendix-XI के अनुसार होगा।
4. Within 30 days of issue of acceptance letter, you shall submit to AAI, a Performance Guarantee as per condition of clause 1 on page 34 for an amount of Rs. 16,21,028.00 (Rupees Sixteen Lakh Twenty One Thousand & Twenty Eight only) in the form of Bank Guarantee on the Proforma appended at APPENDIX -XI on page no. 141 of Contract Document.
5. आपसे निविदा के पृष्ठ संख्या 72 पर जीसीसी खंड 19 में निर्दिष्ट अधिनियम 1970 अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और नियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिकों (रोजगार नियमन और सेवा की स्थिति) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 के प्रावधान और केंद्र और राज्य सरकार के नियमों का अनुपालन करने का अनुरोध किया जाता है।
5. You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no 72 of GCC of tender and rules of Central and State Government.
6. आपको तत्काल प्रभाव से सहायक प्रबंधक (अभि०- सिविल), एएआई, परिचालन कार्यालय, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता - 700052 से संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है, जो साइट को आपके हाथ में सौंप देने का प्रबंध करेंगे।
6. You are also directed to contact AGM (Engg. - Civil), Airports Authority of India, Operational Office, NSCBI Airport, Kolkata - 700052 immediately who will arrange to hand over the site to you.
7. कृपया ध्यान दें कि काम करने के लिए अनुमत समय 24 माह होगा और जिसकी गणना इस पत्र के जारी होने के 10 वें दिन से की जाएगी।
7. Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 24 months and same shall be reckoned from the 10th day after the issue of this letter.

Contd. P/3.....

8. अनुबंध के संबंध में आगे से कोई पत्राचार आम तौर पर प्रभारी अभियंता को संबोधित किया जाना चाहिए।
8. Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.
9. कृपया रसीद को स्वीकार करें और स्वीकृति के तौर इस पत्र के साथ संलग्नित इसी पत्र की प्रतिलिपि को हस्ताक्षर करने के बाद अधोहस्ताक्षरी को वापस करें।
9. Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.
10. यदि अंग्रेजी और हिंदी के बीच कोई विसंगति है तो अंग्रेजी में निकाले गए अर्थ को वरीयता दी जाएगी।
10. If there is any discrepancy between English and Hindi, then meaning derived in English will be given precedence.

आपको धन्यवाद।
Thanking you.

भवदीय

26.06.2023

(सिबब्रत सेन)

संयुक्त महाप्रबंधक (अभि - सिविल)

भा. वि. प्रा., ने. सु. च. ब. अ. विमानपत्तन, कोलकाता-52

संलग्नक -

- i. फॉर्म- III / Form - III
- ii. प्रतिशत बी ओ क्यू / Percentage BOQ